

Ya Surat Ni Pablu Te Tito

Ya Gafu Na Suratin Yan

Ta awena para la nebalud ni Pablu ta ili na Roma a dana nagsurat te Tito, te intu ya takday pastor nga nanguffun te Pablu ta kuman ni Timotyoyo en. A nesurat na yan te Tito petta amu na am had kun na pagpastor na.

¹⁻⁴ Anak ku, Tito.

Ampade ikallak na ka na Dama tamewan Namaratu ikid ni Afu Hesus, petta mappya ka la.

A iyak, Pablu, ya nagsurat teko, te kuman na anak ta ka ta kakurugan gafu ta naggitta kita nga mangurug te Afu Hesus.

A dana amum, Aleng, ta iyak ya daddoban na Namaratu ewan ikid na turin ni Hesus Kristu, te dinob dak nga ange mangipadangag ta tolay na kiden nga pinili na, petta mangurug kid, a petta pake itug da hapa ya kakurugan nga negitta ta Namaratu ewan. A yen ta ikakinan ku ya tarabakuk tekid te ikatalak ku ya Namaratu ewan nga awan magtulad ta isipat na kid ta magnayun na angat ta kuman na nekari na en ta pake nabayag na araw. A ta datang na arawen nga dana pinili na a pake madakar ya nekari na en gafu ta uhohug na en nga nepepadangag na teyak, te iyak hapa la ya pinatudunan na nga ange mangipasikkal ta pangikerutan na tekitam.

Ya Patarabaku Ni Pablu Te Tito

⁵ A ta nepangisirak ku teko ta fugu na Kareta a

“Magyan ka la sin, Aleng, petta uffunam ya mangurug kiden nga mangappiya ta paggagimung da, te mappya ta isaad mu ya kalalakakayan kiden nga mangtaron tekid ta tagtakday na lugar,” kunku.

⁶ A am itta mantu ya isaad mu a mappya ta mapili ya awan kiden ta pakehuyan da, ikid na tagtakday ta atawa. A dana itam hapa am mangu-rug ya ānāk da kiden, ikid na awan ta pakehuyan da gafu ta aweda manguuyoyung ikid na aweda masoysoy.

⁷ Te ya mangtaron ta tolay kiden na Namaratu a intu hala ya pinakabari na Namaratu, a mappya ta awena ipersa ya ikayat na en, ikid na awena malogon magporay, ikid na awena magillaw, ikid na awena hapa makitapil, ikid na awena maginggum ta pirak.

⁸ A mappya hapa ta malogon magpadulot ta ange magpasyar, ikid na malogon mangwa ta ngamin na pagkappyanan, ikid na makānonot, ikid na matunung, ikid na mangiguwad ta nonot na ikid na bari na.

⁹ A mappya hapa ta pake itug na ikid na ipasikkal na ya kakuruganan nga negitta ta gagan-gayen ituldu tam, petta itta ya ibar na nga mappya ta ituldu na kiden, ikid na itabag na ta masoysoy kiden tentu.

¹⁰ Te addu garay ya masoysoy ta taga Kareta kidina, ikid na maguhohug ta awan ta kapkappyan, ikid na mangayayyaw, aglalo ta Hudyo kidina nga mangpabanggit ta bagu kiden mangurug.

¹¹ A mappya mantu ta gammam yen kid, te gafu ta ituldu da en a addu ya makikattway ta kaku-

ruganen nga dadagkal kontodu anak da kiden. Ammi ya taga Kareta kidina a malogon kid la mangituldu ta tulad gafu ta tandanan na kid na mangidob tekid.

¹² Ya bida na takday kagitta da nga nagtabarang tekid ta idi a

“Kanayun magtulad ya taga Kareta kidin, a kuman kid na maguyung na atu. Matalakag kid magtarabaku ammi madugal kid,” kunna.

¹³ A kakurugan hapa ya uhohug na en, a yen ta pake ihuyam kid, sa ikid na mangituldu kiden kontodu ituldu da kiden, petta appiyan da mina ya pangurug da,

¹⁴ petta awedan sangaw dangdangagan ya bida kiden nga pinaratu na Hudyo kiden, a kumanen hapa ta ibar na makigungay kiden ta kakurugan.

¹⁵ Te am mappya ya nonot na tolay a mappya hapa ya ngamin gakkad na, ammi ya dulay kiden ta nonot ikid na awan mangurug a balittagan da ya ngamin ta dulay, te ya nonot da hapa la ya magpadulay.

¹⁶ Ibar da hamam ta amu da ya Namaratu, ammi ya tarabaku da ya mangitalaba tekid, te nagdupal kid, ikid na masoysoy kid, a awan ta makkwa da ta mappya.

2

Ya Petuldu Ni Pablu Te Tito

¹ Ammi iko, Tito, a mappya ta ituldum ya megitta ta mappya en metuldu nga kakurugan.

² A pake ituldum hapa ya lala-laay kidina ta aweda mina magillaw, te iguwad da mina ya

nonot da ikid na bari da, petta mappya ya pangu-rug da, a kumanen hapa ta pangidduk da, ikid na pagattam da ta zigat.

³ A ituldum hapa ya baba-baat kidina ta aweda mina mamadpadulay, ikid na magillaw, petta mappya hapa ya paghehit da ta kuman na megitta ta Namaratu. A mappya mina ya ngamin ipaita da ikid na ituldu da ta kaaassangan da kiden nga babay,

⁴ petta parigan da kid hapa nga mangidduk ta atawa da ikid na anak da kiden,

⁵ ikid na mangiguwad ta nonot da ikid na bari da. Te aweda mina magpasyar ta babali ta kad-dun na lalaki, te magintak kid la mina ta bali da nga magtarabaku ta mappya na tarabaku, ikid na timuluk kid ta atawa da. A mappya ta yen kid ya metuldu ta babay kiden, pettam awan sangaw ta mamadpadulay ta uhohug na Namaratu gafu tekid.

⁶ A ituldum hapa ya māsikan kidina nga lālāki, petta iguwad da ya nonot da ikid na bari da.

⁷ Te iko mina, Tito, ya mangipaita ta mappya tekid, pettam yen sangaw ya parigan da. A am ituldum kid a pake ipaitam hapa ta matunung ka na tolay nga makānonot.

⁸ A appiyam hapa ya uhohugam, petta awan sangaw ta pakehuyam, te am awan ta pangihuyan na makitapil teko a mamatan hapa gafu ta pag-soysoy na teko.

⁹ A ya tagabu kidina hapa nga mangurug a ituldum kid hapa, petta timuluk kid la ta dafu da kiden ta ngamin patarabaku da tekid. A aweda

mina masoysoy, te pagtalakan da mina ya dafu da kiden ta mappya na tarabaku.

¹⁰ A aweda kid mina pagtakawān, te ipaita da mina ta pake mekatalak kid gafu ta aweda pulus magakut. Te am mappya ya ipaita da ta ngamin paghehit da a yen sangaw ya pakaitan ta mappya hapa ya ituldu tam gafu ta Dyos tam nga mangikerutan tekitam.

¹¹ Te ya allak na Namaratu ewan nga mangikerutan ta ngamin tolay a nepakkamu nan tekitam,

¹² petta metuldu kitam nga mangazi ta ngamin kiden gagangay tam nga awan negitta tentu, ikid na ngamin kiden karagatan tam ta paglelehutin yan, petta mappya ikid na matunung ya paghehit tam ta katolay tamin para la.

¹³ A gafu ta allak na en nga nepakkamu na tekitam a indagan tam hapa ya ikatalak tamen na araw nga datang ni Hesus Kristu nga seppakapangwa. Intu hapa la ya Dyos tam nga malalaki ikid na Mangikerutan tekitam,

¹⁴ te nesagapil na ya angkat na tekitam, petta sakān na kitam ta mamagliwaten tekitam. Te bagawan na hapa ya nonot tam, petta pagbalinan na kitam ta tolay na nga mangipasikkal ta mappya na tarabaku.

¹⁵ A yen kid mantu ya ituldum ta tolay kidina, Aleng, a awem ituluk ta idadula da ka, te ipaitam mina ya turay mu ta pangituldum ikid na pangtabarang mu tekid.

3

Ya Gagangay Mina Na Mangurug

¹ A pagnonotam hapa ya mangurug kidina petta kurugan da ya magturay kiden tekitam ikid na ngamin kiden lintig na gubyernu, te mappya ta dana nakaparan kid nga magtarabaku ta kakurugan na tarabaku.

² A ibar mu hapa tekid ta aweda mina mamadpadulay ikid na makitapil ta ikattolay da, te ipaita da mina ya kasippat da ikid na kaalinnak da ta ngamin tolay.

³ Te maski ikitamen ta idi a sa naggagitta kitam nga awan makkamu ta kappyanan, te nasoysoy kitam, ikid na naayayyaw kitam hapa, te tinagabu na kitam na ngamin kiden kinaragatan tam. A napannu hapa ya nonot tam ta passil ikid na pangigakkad tam ta dulay, te ya nangikatupag tekitam a nekatupag tam kid hapa.

⁴ Ammi ta pakkamu tamen ta allak na Namaratu ewan ikid na idduk na tekitam a yen ya nekatalak tam petta ikerutan na kitam.

⁵ A bakkan mantu ta tarabaku tam nga mappya ya gafu na nangikerutan na tekitam am awa allak na la tekitam, te binaggawan na kitam ta liwat tam kiden ta nepangzigut da tekitam ta danum, a nauli kitam neanak.

⁶ A pinasinapan na kitam para ta pakapangwa na Kahalwa na en gafu ta nedagga kitam te Hesusen nga mangikerutan tekitam.

⁷ Te ya allak na Namaratu tekitam a nebar na ta matunung kitanan gafu te Hesusen, a pinagbalin na kitam ta anak na kiden nga mang-alap ta iatad na tekitam, petta itta ya ikatalak tam ta matolay kitam ta magnayun.

⁸ Kakurugan ya ngamin inuhohug ku ta isin,

a ikayat ku ta pake ipasikkal mu yan kid ta tolay kidina nga mangurug ta Namaratu, pettam ikakinan da hapa ya magtarabaku ta kakurugan na tarabaku, te petta magserbi kid hapa ta kappyanan na ngamin tolay.

⁹ Ammi am itta kam ta paggagimungan a awem mina ituluk ta pagtatabbagan da ya awan ta kapkappyan, ikid na pagkakahulun na palpalungu kiden tolay, ikid na lintig kiden nga nesirak ni Moses ta dadagkal tam kiden, te awan haman ta iatad na inen kid na bida am awa pagtatapilan hud la na tolay kiden.

¹⁰ A am itta ya mangpakättway ta maggagimung kiden a ihuyam. A am awena dangdangagan ta kabalinan na takday ono duwa na pangihuyam a padayum la,

¹¹ te amum na ta killu ya nonot na, te gagangay na la ta magliwat. Ammi ya liwat na sangaw ya mangitalaba tentu.

Ya Napozan Na Uhohug

¹² A kumanen hapa am idob ku sangaw teko i Artemas ono Tikiku a alistum ya ange mangdafung teyak ta ili na Nikopolis, te magyanak sangaw ta ten abat ta kabalinan na agirid.

¹³ A alistum hapa uffunan ya kabagis tamin Zenas nga abugadu, ikid ni Apolos ta ngamin masapul da, petta makadulot kid ta eyan da.

¹⁴ Ammi bakkan mina ta iko la ya manguffun, te ituldum hapa ya kabagis tam kidina petta malogon kid hapa manguffun ta masapul na kadwan kiden, petta itta hapa ya pagserbi da ta kappyanan.

¹⁵ A ya ngamin kidin kahulun ku ta isin a makikumusta kid teko, a pakikumustak hapa ya kofun ku kidina mangurug.

Namaratu ya makkamu tekamuy.

Uhohug Na Namaratu Gafu Te Hesus Kristu New Testament in Agta, Central Cagayan

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Cagayan Agta (Agta, Central Cagayan)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Agta, Central Cagayan

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files
dated 26 Apr 2025

160f023e-5fca-509f-ab59-e136848ce2f4